

# LA EPOCA

## Diario Católico Independiente

RECOMENDADO POR EL EXCMO. SEÑOR DELEGADO APOSTÓLICO E ILMO. SEÑOR OBISPO DIOCESANO

Director: — LA SOC. REGENERACION — OFICINA: Calle 6ª, n.º 169, 160 varas al Nte. del Mercado — Editor - Administrador: — Luis Cartin G

Apartado de Correos: N.º 710.

La suscripción vale ₡ 1-00 al mes

Número suelto, cinco céntimos.

ANO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, VIERNES 8 DE DICIEMBRE DE 1911

NÚM. 184

### A María Santísima, Reina de los Angeles, Madre de Dios y de los hombres, Soberana del Universo Reina del Catolicismo, saluda piadosa, y reverente y con íntimo amor y entusiasmo, la Dirección y Redacción de LA EPOCA en la fiesta de su Inmaculada Concepción

[PURÍSIMA MARÍA...!

(A. InCe)

La fiesta de María Inmaculada, por más que la celebre la Santa Iglesia año tras año, ya siglos antes de la definición dogmática, es y será siempre nueva en el regodijo, porque es fiesta de amor cristiano, alambicada con las dulzuras de la fe.

Para esta fiesta, la parte más encantadora de la Humanidad, las doncellas, las virgenes se aprestan a lucir con sus primorosos arreboles de juventud, también sus entusiasmos inocentes sin entonos, amados a sus garbos corporales púdicos, inofensivos y poéticamente atrayentes:



Y forma así la doncella un escuadrón gracioso de honor y de gracias a la Reina del Amor, concebida sin pecado y única que colmó las exigencias del Altísimo cuando quiso revestirse de nuestra frágil naturaleza.

También la parte de la Humanidad cristiana, dolorida y maltrecha en las luchas por la existencia y contra las pasiones, que dejó en los zarzales jirones del corazón, olvida sus pesares y se regocia y se rejuvenece en esta fiesta y hace coro a la doncella, para entonar alabanzas a la que por haber sido Inmaculada en su Concepción fue

como rumbosa y cristiana fuentequilla que dio origen al no caudaloso de nuestra regeneración, en Nuestro señor Jesucristo.

Y es que sólo siendo limpia en su primer instante, concebida sin pecado, podía ser Madre de Dios la Excelsa María.

Y Dios lo determinó así.

Y María es por esto, la única excepción de esa ley maldita que nos aflige a todos los hijos de Adán.

Ella no estuvo sujeta ni un instante a la esclavitud del demonio: antes bien, puso su planta marfilina sobre la cabeza del dragón y la trituró y destruyó su dominación soberbia y humillante.

El hombre se siente rehabilitado en su naturaleza y en sus fueros delante de Dios por María Inmaculada: con justicia, pues, canta en su honor apropiándose en lenguaje divino y en fuerza del íntimo convencimiento y del amor más acendrado:

«Oh María! Eres toda hermosa:  
No hay en Ti mancha;  
Eres la gloria de Jerusalén  
la alegría de Israel y el honor  
del pueblo cristiano».

Y este himno lo repiten también los coros angelicos: ellos que con ser puros espíritus, son inferiores a MARÍA INMACULADA y *ella* de gracia, que es su Reina incomparable, por decreto y sabia Providencia del Altísimo.

Las Virgenes, que son la porción más poética y bella de la Humanidad, adornan con primores, en la fiesta de hoy, la imagen de MARÍA INMACULADA.

Nubes blancas, símbolo de las oraciones sencillas, la circundan, rayos de oro le forman nimbo de gloria y son emblema del amor.

Y el Altar donde se ofrecen la Hostia Santa, en esta festividad de hora con brillantes cirios, como la fe de la virginidad; con azucenas rozagantes pobladas de frescas y purísimas hojas; con rosas y jazmines y violetas y claveles embriagadores por su perfume delicado, que son emblemas de los afectos puros, exentos de malicia, de los corazones de esas niñas cristianas, doncellas coronadas de azahares.

En los ámbitos del templo resuenan acordes de dulcísimas y piadosas melodías que reflejan los sentimientos religiosos del pueblo fiel; y los pebeteros sagrados envuelven en sus espirales de humo litúrgico el Altar del sacrificio y la Imagen de María simbolizando las misericordias de Dios y la aceptación grata de los honores hechos a su Divina Madre; y con este conjunto de primorosos detalles de fe, de religión y de entusiasmo en la fiesta de MARÍA INMACULADA, sentimos todos que clarcan en el horizonte de nuestra vida, las esperanzas inmortales y por eso de rodillas prosternados ante la Imagen de la Inmaculada exclamamos del fondo de nuestros corazones regocijados:

Salve Reina y Madre de  
Misericordia, Vida, Dulzura  
y Esperanza nuestra!

R. de J. V.

## El culto de la Inmaculada en Centro América

El culto a la Virgen de Concepción es una fiesta esencialmente centroamericana. Numerosísimas son las poblaciones que la tienen por patrona. De la Arquidiócesis de Guatemala, difícil sería decir cuál es la región en que los nueve días primeros de diciembre, en particularidad el 8 se celebra con más pompa y alegría. He recorrido Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua y El Salvador y guardo gratísimos recuerdos del día de Concepción.

En Guatemala—la primera ciudad de Centro América—recorren las calles dos rezados: el de los Canónigos Espinozas y el de San Francisco. Retalhuleu, Escuintla, Zacapa y Villanueva se estremecen de alborozo.

En San Salvador—la ciudad del trabajo y de la actividad—ve el barrio de Concepción afluir a todos los habitantes de la capital y sus contornos, hasta el punto que es casi imposible transitar cerca de su Iglesia. Muchos lugares del Occidente, del Centro y del Oriente de El Salvador siguen el ejemplo de la Capital.

En Honduras se agita por nueve días el vecindario de la capital junto a la parroquia de Concepción de Comayagüela. Juticalpa—la hermosa y simpática ciudad de Olancho—sale de su marasmo. En Nicaragua es universal la celebración de «La Purísima». Especialmente, la rica ciudad de Granada festeja a la Virgen con lujo y con pompa.

Aunque en la manera de celebrar la fiesta hay un carácter general de alegría y estrépito, no deja de haber sus diferencias regionales.

Una de las celebraciones típicas es la de Ocotepeque, ciudad de Honduras, sobre el río Lempa, distante tres kilómetros de Citalá en El Salvador y cuatro leguas de Guatemala. Las dos plazas

principales e inmediatas a la parroquia están llenas de chinamos en que se expenden deliciosos refrescos y olorosas y sabrosas comidas. En un extremo de la Plaza de Armas se levanta un teatro al aire libre. Las músicas indígenas, la orquesta y la banda militar pueblan la atmósfera de armonías. El ocho la Virgen es conducida por las calles triunfalmente en un carro luminoso. Son las primeras horas de la noche. Una multitud de los habitantes de El Salvador y Guatemala que se confunden con los vecinos de Ocotepeque se unen a la Virgen. La multitud marcha entusiasta y fervorosa. Los cantos religiosos, los rezos y las músicas se alternan. Los cohetes dejan una estela luminosa en el espacio. Las luces de colores dan irrisados matices al aire. De cuando en vez se oye una voz que grita: ¡Viva la Concepción de María! ¡Viva el gremio de la Virgen! La multitud prorrumpen en vitores estrepitosos.

Unidos a esos recuerdos de Ocotepeque, pasan por mi mente los recuerdos de Guatemala, Retalhuleu, San Salvador, Tegucigalpa, Olancho y Granada. En todas esas ciudades, he visto un pueblo creyente. En el día de Concepción le he visto olvidar sus penas y desgracias, ataviarse con sus mejores trajes, entregarse a una alegría sana y estrepitosa y por milagro de la fe, con amor a la Madre de Dios, sentir una felicidad que no ha sentido en el resto del año.

En días como el de la festividad de la Concepción de María, comprendo el programa de una rama científica del Socialismo que lucha porque se deje al pueblo sus fiestas religiosas, ya que ni la ciencia ni las persecuciones seculares pueden recompensar la pérdida de la fe y de la satisfacción que produce la creencia religiosa.

JOSÉ PERTICAVA

## A la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María

Salve, lirio gentil, casta azucena,  
¡Aurora de suavísimos fulgores!...  
Tú las sombras del llanto y los dolores  
Llegaste con tu luz á disipar.  
Cándida niña apareciste al mundo  
Cuando imperaba la infernal Serpiente,  
Y tu pisada intrépida y valiente  
Su altanera cerviz logró aplastar.

¡Fuente de inspiración y de belleza!  
Tú fuiste del Artífice divino  
El modelo acabado y peregrino  
Cuando el mundo del caos hizo surgir.  
El dió al sol de tus trenzas áureos rayos,  
Copió la luna de tu casta frente,  
Astros formó con tu mirada ardiente  
Y al cielo de tus ojos dió el zafir.

Tu augusta majestad prestó á la noche,  
El día lo creó con tu sonrisa,  
Con tu suspiro embalsamó la brisa,  
Dió al alba de tu faz el rosicler;  
Trazó en la nube tu gentil figura,  
Cedió al iris tus mágicos destellos,  
Y sor, las chispas de los astros bellos  
Tus lágrimas de júbilo y placer.

Copiando tu Pureza inmaculada,  
Surgió radiante de la luz la esencia;  
Dió un átomo al querube tu inocencia,  
Y un eco de tu voz al Serafin.  
Por Ti del Cielo construyó el palacio,  
Por Ti de encantos coronó á Natura...  
Yo miro palpitar de tu hermosura  
Un destello, del mundo en el confin.

Lo percibo en la gota de rocío  
Que entre las hojas de la flor oscila,  
Y en la luz de la estrella, que titila  
En la cascada del torrente azul;  
De la luna en el rayo melancólico,  
Del ancho mar en la nevada espuma,  
En el encaje de la sutil bruma  
Que presta al cielo nacarado tul;

En la palma oriental que se cimbreo,  
En el perfume de la blanca rosa,  
En la névea y ligera mariposa  
Que se aduerme en el cáliz de una flor;  
En la cándida nieve de las cumbres  
Que no tuvo contacto con el cieno,  
En la nítida perla que en el seno  
De los mares se oculta con rubor;

## Poesía de Pío X á María Inmaculada

¿A qué con frases pretender, Señora  
Tu hermosura pintar, si aun las más bellas  
pálidas son, porque á despecho de ellas  
el cielo te retrata hora tras hora?

Besa tus pies la luna, el sol te adora;  
los festones del iris son tus huellas;  
fulguran en tus ojos las estrellas  
y hay en tus labios rosicler de aurora.

Así al cruzar el ancho firmamento,  
á cuyo blando son Luzbel se espanta,  
tus manos son jazmín, rosa tus plantas,  
miel tu sonrisa y azahar tu aliento,  
amor tu lema y música tu nombre;  
Dios te bendice y te bendice el hombre.

PIO X PAPA

En el albor de la gentil mañana,  
Que hace de luces y esplendor alarde;  
En las tintas purpúreas de la tarde  
Cuando el sol vá á dormirse tras el mar:  
En los matizes de las varias flores,  
... En el susurro de la brisa inquieta,  
En las notas del pájaro poeta  
Que las fibras del alma hacen vibrar...

En todo lo más bello y delicado  
Tu encanto peregrino se retrata,  
Como una estrella de luciente plata  
Sobre un lago refleja su fulgor.  
También del alma en los afectos puros,  
Cual del físico mundo en la armonía,  
Tú viertes un torrente de poesía,  
Si el sello llevan de tu casto amor.

Por tí es santo el afecto de la madre,  
Que vive con el alma de su hijo;  
Por Tí es puro del niño el regocijo,  
Por Tí brota el raudal de la virtud:  
Por Tí de la amistad es fuerte el lazo,  
Y es noble del amor la viva llama;  
Por Tí la caridad el pecho inflama,  
Y surge la ferviente gratitud.

Por Tí la flor de la esperanza hermosa  
Nunca en la pena se contempla mustia:  
Tú haces nacer de la punzante angustia  
Dos flores de perfume celestial:  
Santa resignación y fe divina,  
Que elevan la virtud al heroísmo;  
Que, alejando el cruel escepticismo,  
Lauro eterno le ofrecen al mortal.

Para cantar tu Concepción sin mancha,  
—¡Ese inefable y celestial misterio!  
No bastaban las notas del Salterio,  
Ni el arpa melodiosa de Sion.  
Del *Hosanna* las dulces vibraciones.  
La sacrá inspiración del Rey Profeta.  
La palabra de fuego del poeta,  
Fueran pobres y faltas de expresión.

Si en tu elogio la célica armonía  
Se extingue cual levisimo murmullo,  
¿El hombre comprender podrá, en su  
[orgullo.]

De la *Madre de Dios* la dignidad?  
Nó: la humana razón halla su linde  
Donde el arcano del Eterno empieza:  
Admirar sólo debe tu pureza,  
Y tu limpia y feliz maternidad.

EMILIA DANERO

## Empréstito Municipal

Nueva propuesta de empréstito municipal por 7,000,000 de francos. La Casa comisionista de Goebel y C<sup>o</sup> ofrece dicha suma á nuestro Municipio, por medio del señor Gobernador, con las siguientes bases 6% interés, 83% de emisión y ¼ % de amortización anual, más la garantía consiguiente en las rentas que producen el mercado la cañería y patentes comerciales, en conjunto... 270,000 colones anuales que es á lo que montan dichas rentas. No son cortos los *franchutes* en eso de pedir, veremos lo que contestará el Municipio; anoche se reunió para discutir sobre este asunto, ya sabremos lo que á este respecto haya resuelto. Desde luego, á nuestro juicio la garantía es leonina; no parece sino que Goebel y C<sup>o</sup> sean de procedencia judía, solo así se explican semejantes bases.

## Dio ti salvi, o Maria!

Quando nell' ore de la notte oscura  
che avvolge triste tutta l' alma mia,  
figgo lo sguardo nella gran Natura  
e invoco a Voi, Maria.

Voi siccome Regina in mezzo al cielo  
circondata di luce e d' armonia,  
avvolta in un brillante azzurro velo  
mi apparite, o Maria.

Io ginocchioni riverente, in tanto  
mi ricolmo di speme e d' allegria,  
mentre dal cor mi scaturisce il canto:  
«Dio ti salvi, o Maria!»

A. ARIÉ

## Himeneo

Mucho agradecemos la siguiente participación que hemos recibido.

«Adela Bejarano de Chavarría saluda á usted atentamente y tiene el gusto de invitarlo al matrimonio de su hija María Morales Bejarano con el señor don Miguel Angel Flores S., que se verificará en su casa de habitación en el alto de la Cuesta de Moras, á las 8 y 30 de la noche del 16 del presente mes».

San José, Diciembre de 1911.

Deseamos á la futura pareja felicidades sin cuento en el nuevo hogar que en breve ha de formar.

## Heredia

Heredia, la altiva y noble ciudad de Heredia, arropada con manto de púrpura y oro, con su hermoso cielo de rubí, lleno de galas naturales; de su sol radiante de belleza, cual virgen casta, reclinada dulcemente en el florido valle central, su perpetua primavera y en el propio corazón de Costa Rica celebra hoy la magna fiesta de su inclita Patrona titular, la pura siempre é Inmaculada Concepción.

Al despertar el día de hoy todo herediano amante de la paz y del progreso moral de su idolatrada ciudad natal, tiene para la Reina celestial, en medio de fragancias de nardos y con amorosa mirada hacia la comba azul del firmamento, sus gratas plegarias, como los pájaros sus más dulces armonías de su canto inocente, en agradecimiento á María Inmaculada en su festividad; bien parece que nos dice: «estoy en tí, en las flores en la luz en todo cuanto se ama», cuando las flores sueñan, conmigo sueñan: la creación es mía.

Están de gala los heredianos, tan apasionados por el divino arte, el que aman con delirio; y sus hijas que aman con predilección las flores que son semejantes á María en la esencia de su esencia, que perfuman su trono.

Mirad á Heredia y contemplaréis el Barba que le sirve de vigilante durante las poéticas noches iluminadas por la luz eléctrica y algunas veces por la vagabunda errante de los cielos, con su luz de plata.

Llega el momento solemne de las doce del día: saludémosla con la plegaria del ángel, diciéndole: ¡Ave! Los amantísimos hijos de Heredia, en torno de tu pabellón azul y blanco, te dicen:

¡Ave llena de gracia!

X X X

Heredia, 8 de diciembre de 1911.

## Charada Política

1<sup>a</sup>—Don Raúl Agüero escribe un folleto en favor de Estrada Cabrera.

2<sup>a</sup>—Los partidarios de don Rafael Yglesias le dan una serenata.

3<sup>a</sup>—J. Barrionuevo pronuncia en ella un discurso.

4<sup>a</sup>—Este mismo escribe en «El Noticiero» en favor del tirano de Guatemala.

5<sup>a</sup>—«El Diario» pasa á manos de don León Fernández y del General Villegas.

Mi todo adivínelo el curioso lector.

C. S. M.

## Notas

—El distinguido caballero señor Dr. Brunetti, dueño de magnífica instalación de electro-terapia, que tanto beneficia á nuestra capital, hizo por su propia cuenta un valioso pedido de instrumentos de rayos X y otros de ese ramo para instalar un servicio completo en el Hospital de San Juan de Dios.

Contaba el excelente caballero—que ya había recibido las facturas,—con poder estrenar la instalación el 1<sup>o</sup> de enero; pero desgraciadamente esos aparatos fueron embarcados en el vapor *Prinz Joachim* que encalló en un arrecife en su travesía de New York á Limón.

Así, pues, se ha retardado unos meses más la instalación del servicio eléctrico terapéutico en el Hospital: lo que es de sentirse.

## Indicador Religioso

DOMINGO 10

CATEDRAL.—7 a. m., misa rezada; homilía; 8 a. m., misa de tropa; 9 a. m., misa Pontifical; 11 a. m., misa rezada con plática doctrinal; 12 m., misa rezada; 6 p. m., rosario con plática.

CARMEN.—6 a. m., misa rezada; 8 a. m., misa y sermón; 10 a. m., misa catecismo; 12 m., bautizo, 1.30 p. m., rosario, 6.30 p. m., confesiones, de 8 á 10 a. m. y de 12 m. á 3 p. m.; rosario de ánimas 6 y cuarto p. m.

DOLOROSA.—6 a. m., misa rezada; 8 a. m., misa parroquial; 12 m., bautizo; y explicación para niños; 6 y cuarto p. m., exposición del Santísimo y rosario.

LA MERCED.—6 y 7 a. m., misas rezadas; 8 a. m., misa parroquial cantada por el Presbítero don Alejandro Porras; 10 a. m., misa rezada; 12 m., bautizo y explicación del catecismo; 6 p. m., rosario con bendición del Santísimo.

Entre semana dos misas, una á las 6 a. m. del Coadjutor y otra á las 7 a. m. del señor Cura; confesiones, 12 m. y 5 p. m.

LA SOLEDAD.—Misa de comunión, á las 6 a. m. en punto; misa parroquial cantada y con breve plática, á las 8 a. m.; partidas de bautismo; se deben apuntar á las 11 y 12 a. m.; horas de bautismo; las 12 menos 5 minutos; catecismo de niñas, á las 12 m.; catecismo de varones, á la 1 p. m.

Rosario á las 6 y 15 p. m., con un curso seguido de instrucción religiosa y bendición con el Santísimo.

Catecismo de Perseverancia, los lunes á las 3 p. m.

SION.—7 a. m., misa; 5 p. m., rosario.

HOSPITAL.—5 y 30 a. m., misa; rosario, 5 p. m.

SEMINARIO.—5 y 30, 6, y 6 y 30, misas, rosario 6 y 30 p. m.

HOSPICIO DE HUERFANOS.—5 y 30 a. m. misa con explicación del Santo Evangelio; 2 p. m. Bendición con el Santísimo; 2 y 30 rezo del Santo Rosario.

## Cablegramas

Paris, 4.—El doctor Belisario Porras Ministro en Washinton, fué llamado, acusado de traición, ha sido aclamado por el populacho quien lo ha proclamado para la Presidencia de la República.

Buenos Aires, 5.—La Cámara recomendará el artículo que establece el voto compulsorio, porque está ansiosa de que pase. Las autoridades muéstranse alarmadas por el conflicto de los empleados de los ferrocarriles, de tal modo que han dispuesto intervenir con el fin de pedir que se suspenda el tráfico, empleando los ingenieros del ejército y armada. Informan de Formosa que las comunicaciones en el Paraguay están interrumpidas, que un vapor revolucionario y el General Díaz, por tierra se acercan á Asunción para atacarla. El Banco de Beyer informó al Ministro de Finanzas que están á su disposición el 4º y último llamamiento del empréstito de 70 millones de pesos oro.

Río Janeiro, 5.—Los disturbios en Bahía fueron á causa de que el pueblo quiso presenciar, con el fin de tomar el número de votantes, pero como la policía no se los permitió, el desorden se originó. Los representantes de Bahía en el Congreso han acusado al Gobierno Federal, de mezclarse en la política local del Estado.

Madrid, 5.—Melquiades y Lerroux han convenido en iniciar una campaña protestando contra las violencias cometidas por el Gobierno. Seguidamente tendrán mítins por toda España concluyendo en Madrid donde redoblaron su oposición en el Parlamento.

Madrid, 5.—La Junta arancelaria ha hecho grandes trabajos preparando la renovación del arancel. Los diarios excitan para que desaparezcan las torpezas y corruptelas del actual que impide el desarrollo de la riqueza nacional.

Barcelona, 5.—La representación está reunida compuesta de 14 senadores y 21 diputados catalanes, los radicales abstuvieron pero enseguida convinieron todos que el miércoles marchara una numerosa comisión que entregue al gobierno el proyecto manifestando la unánime aspiración catalana. Unos niños estando ausente su padre cometieron la imprudencia de incendiar una caja de pólvora dinamita destinada á la barrena; la gran explosión derrumbó el edificio incendiándolo. El pueblo acudió horrorizado, un sargento y cuatro civiles heroicamente se metieron entre las llamas y sacaron los niños muertos.

New York, 5.—El siguiente despacho de Nanking dice que la ocupación de aquella ciudad por el General Lang ha sorprendido al ejército, que las tropas de Huenko Ching, se han dispersado, que el Virrey ofrece 60 mil dollars por la cabeza del ex-Virrey General Tartiro, que está á bordo de un buque japonés. Que si el General Ling rehúsa abandonar su actitud militar sus seguidores se preparan para avanzar á Hankow y Tientsin en cuyas líneas se cree que el General Chang Huan está reuniendo su vieja tropa y esperando refuerzos de Pe-

kín para recuperar á Nanking; que los revolucionarios han estado ejecutando á los realistas que caen en sus manos; que en Luking muchos han sido decapitados y sus cadáveres tirados á la calle. Los rebeldes no están de acuerdo con el armisticio porque éste prometió á Chang Hung escaparse para Hong Kong. Con tal fin sale mañana un destacamento para Shanghai; pero personas entendidas creen que su destino es Hang Kow ó Pekín.

Tripoli, 5.—El Gobernador ha dado orden de colocar una fuerte guarnición en casa de Canne, con el fin de darle garantía, ocupa el mismo edificio en distinto apartamento que el que ocupan los corresponsales del *Daily Telegraph*, *The Times* y *Herald*, quienes han ayudado en la campaña, vindicando á Italia de las atrocidades que se le han atribuido en la guerra.

Shanghai, 5.—Huang King ha sido nombrado generalísimo y Li Yen Hung segundo Comandante del ejército revolucionario. Yuan Shi Kai, está negociando el envío de unos delegados á Shanghai para asegurar el arreglo.

Tripoli, 5.—Llueve tanto que el ejército ha sido concentrado más acá de Aianzara, impidiendo su avance. La nueva línea ha sido reforzada rápidamente con cañones de sitio y dominan la posición hasta la punta Messari; es muy posible una batalla decisiva en Aianzara. La mortalidad del cólera disminuye.

Bombay, 5.—George y María asistieron á misa á bordo del «Medina», ha sido muy visitado en la casa de Gobierno, ha sido muy aclamado por las calles. Mañana asistirá á una fiesta de 26 mil niños en los terrenos de la exhibición; asistirán el Gobernador y varios príncipes indios. El seguida visitará las viejas reliquias de Bombay.

Pekin, 5.—La independencia de Mongolia ha sido proclamada siendo destituidos los viejos empleados.

Washington, 5.—El Senado abrirá el Congreso hoy y recibirá el mensaje del Presidente y el presupuesto del ministro de finanzas, el cual es para 1912 á 1913 de 745 millones de dollars, 21 millones menos que el del año pasado.

## EL MATRIMONIO del miércoles

En la capilla del Ilustrísimo señor Obispo se verificó el miércoles por la noche, el enlace del joven don Rafael Huete con la virtuosa señorita Amelia Quirós A. La boda tuvo carácter privado á causa del luto de la familia por la reciente muerte de la abuelita de la desposada. Mas no por esto, dejó de revestir el enlace todo el carácter y solemnidad del caso, dado el alto y justo aprecio que dichos jóvenes y sus respectivas familias gozan en nuestra sociedad.

Presenció y ben dijo el matrimonio el Ilmo. Señor Obispo y lo apadrinaron caballeros, damas y señoritas de lo más conspicuo de nuestra ciudad capitolina.

Está por demás decir que los invitados fueron atendidos con esplendidez y finura por los muy estimables padres de la señorita desposada, don Manuel A. Quirós y doña Clotilde Alvarado.

Los novios, una vez recibida la bendición de sus padres y las felicitaciones de sus amistades, partieron para el campo á pasar la luna de miel.

## Vino Moscatel Legítimo para consagrar

de los P. P. Blancos de Africa.—Aprobado por la Curia Eccl., con la carta siguiente:

San José de Costa Rica, Marzo 24 de 1903

En vista del certificado extendido por el jefe de la Explotación Vitícola de los P. P. Blancos de Africa, Rev. P. Roume, y aprobado por el Ilmo. Señor Obispo de Pacondo, León Livinhac; el Reverendísimo Señor Obispo de esta Diócesis tiene como legítimo para consagrar el Vino Muscat de los referidos Padres y que vende la casa de don Antonio Lehmann

Los originales de estos documentos están en la Agencia para Costa Rica.

## Antonio Lehmann, San José.

Presentamos á los jóvenes esposos nuevas sinceras congratulaciones deseando á la vez que su hogar este saturado por el ambiente cristiano, el único que hace la dicha de las sociedades, especialmente la del matrimonio.

## Soldados de la Virgen Concebida sin mancha

Con este nombre se honraban en el siglo XVI casi todos nuestros indomables tercios que pertenecían á la Congregación de María, fundada en Flandes por el valiente capitán don Francisco de Bobadilla y establecida poco después en España por don Alonso Vázquez.

Esta Congregación, como es sabido, fué fundada en Bolduc en acción de gracias por la victoria que la Santísima Virgen concedió á los españoles contra el protestante Holak, que rompiendo los dques del Mosa los había cercado en las dumas y moncecillo de Emlen.

## Santoral

Viernes 8.—(Fiesta de precepto).—LA FIESTA DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN DE LA VIRGEN MARÍA. San Eutiquio, Papa y mártir; San Macario, mártir, y Santos Eucario y Sofronio, Obispos. (Indulgencia plenaria para los socios de las Conferencias de San Vicente de Paul).—En todas las festividades que celebra la Iglesia en honor de la augusta Madre de Dios, no la hay más gloriosa que la de su Purísima Concepción. En esta fiesta celebramos aquel primer instante en que María, saliendo de la nada, se halló por una especial gracia exenta del pecado original, perfectamente hermosa á los ojos del Criador, quien habiéndola formado como la obra maestra de su Omnipotencia, halló en ella un objeto digno de su amor y de sus más dulces complacencias. Así lo declaró la Iglesia por su oráculo el Sumo Pontífice Pío IX el día 8 de Diciembre de 1854, definición recibida en todo el orbe católico con las mayores demostraciones de gratitud y alegría. Notoria es la devoción de los españoles á la Inmaculada Concepción de María, cuya fiesta fué siempre una de las más solemnes, principalmente desde el año 1760, en que con autorización del Papa Clemente XIII fué proclamada la «excelencia» en este glorioso misterio Patria Universal de España y de sus Indias. Los oradores sagrados empiezan sus sermones ensalzando tan alto misterio con el «Bendito y alabado sea el Santísimo Sacramento del Altar y la Inmaculada

Concepción de María, etc.» y los fieles al entrar en las casas suelen saludar también á María con el «Ave María purísima», recibiendo la contestación de «sin pecado concebida».

*Procuraos vuestras ganancias honrada, apacible y santamente, y así disfrutaréis mejor de ellas.*

## Costumbres cristianas

1ª Bendecir los hijos á los padres en muchas ocasiones, ya de palabra, ya haciendo sobre ellos la señal de la santa cruz, particularmente cuando van a tomar estado, emprender un largo viaje, etc.

2ª Confesar en el noveno mes las mujeres que están en cinta, y después de dar á luz, no salir de casa sin antes haber ido antes á misa.

3ª Los enfermos que han padecido larga enfermedad, ir á la iglesia, y si pueden, oír la Santa misa, la primera vez que salen á la calle.

## DE LA MULTITUD

Que han usado nuestra preparación ó que la están usando en la actualidad, jamás hemos sabido de ninguno que no haya quedado satisfecho del resultado. No pretendemos nada que no haya sido ampliamente justificado por la experiencia. Al recomendarla á los enfermos no tenemos más que hacer referencia á sus méritos. Se han obtenido grandes curaciones y de seguro que se obtendrán muchas más. No hay y podemos asegurarlo honradamente, ningún otro medicamento, que pueda emplearse con mayor fe y confianza. Alimenta y sostiene las fuerzas del enfermo durante esos períodos en que falta el apetito y los alimentos no pueden digerirse. Para evitar las falsificaciones ponemos esta marca de fábrica en cada botella de la



«Preparación de Wampole» y sin ella ninguna es legítima. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de las comidas, aumenta el apetito, ayuda á la digestión, y vuelve á los placeres y tareas del mundo á muchos que habían perdido ya toda esperanza. «El Sr. Doctor J. Izquierdo Brown, de Buenos Aires, dice: He usado la Preparación de Wampole, y grandemente satisfecho de sus espléndidos resultados la he administrado á mis propios hijos, teniendo la satisfacción de haber obtenido un éxito que no había podido conseguir con otras preparaciones.» De venta en todas las Boticas.

# Vino legítimo de Uva

## NÉCTAR DIVINO

Marca importada únicamente por la casa, desde el año de 1903, especialmente PARA CONSAGRAR, y bueno para enfermos. En barriles de sesenta y de veinticinco litros y en cajas de doce botellas. Analizado por el Laboratorio Químico Comercial, y usado en casi todas las IGLESIAS de Costa Rica.

**JUAN KNOHR hijos --- San José**

## Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## Talía Salazar R.

Avisa á sus clientes que recientemente ha recibido gran novedad de objetos concernientes al culto católico, como son: libros, revistas, etc.

## Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

# Alfonso Iglesias T.

## Contratista - Constructor

Ejecución de planos y presupuestos para toda clase de obras como Iglesias, Edificios públicos, Casas particulares, etc. Se hace cargo de esos mismos trabajos por contrato ó por dirección. Pedido de torres y armaduras de hierro, cielo, razos de metal estampado, techos de pizarras artificiales de fibrocemento, altares, imágenes, etc., etc.

### DIRECCION :

Correo: apartado número 343.

Oficina: Lado Sur de la Catedral. — San José.

## La Candéal

### Fuerza motriz eléctrica

PANADERIA—FABRICA DE CAFE MOLIDO—CACAO MOLIDO—  
CHOCOLATE,—COMPLETO SURTIDO DE MERCADERIAS  
PRECIOS REDUCIDOS!

## ANTONIO LEHMANN

Librería—Papelería—Imprenta—Encuadernación—Fábrica de sellos de Inule

Suscripciones a Revistas y Periódicos de todo el mundo. Se atienden especialmente las órdenes por Correo. Unica Agencia de la Máquina de escribir REMINGTON de escritura visible. Depósito de máquinas fotográficas Kodak y sus materiales Apartado 147. Teléfono 40. San José y Limón.

## 250 Regalos

Sorteados en combinación con LA LOTERIA nacional, obsequiará mensualmente á sus clientes

## La Tienda de don Narciso



En cada compra al contado daremos UN TIQUETE numerado, QUE UD. DEBE EXIGIR. Publicada LA LISTA OFICIAL DE LA LOTERIA, daremos UN REGALO de \$ 50.00 á quien nos presente el Tiquete cuyo número sea igual al del Premio Mayor de la Loteria y \$ 1.00 por cada uno de los Tiquetes cuyas dos últimas cifras sean iguales á las dos últimas cifras del Premio Mayor referido.

Vea las condiciones en cada TIQUETE.

## OSCAR HERRERA

Abogado y Notario

Despacha en su oficina, calle 2a, Sur, núm. 54.

## CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antigua del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo.

Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

## Taller de Escultura Religiosa

### HEREDIA

Se atienden con el mayor esmero los órdenes para la ejecución de imágenes talladas en madera y para el retoque y mejora de esculturas antiguas.

JOSE D. ZAMORA,—PROPIETARIO

## Marciano Acosta,

Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, frente á la Corte de Justicia.

## La oficina Dental de

## Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

## Adriano Arié

### Pintor y decorador de casas

Importador directo de pinturas, barnices, aceites de linaza, etc., para su propio consumo. A los templos católicos que en sus trabajos de pintura necesiten de consejos ó dirección, les servirá gratuitamente.

Calle 7a. Norte. Apartado 630

## Matías Trejos,

Abogado y Notario.  
Oficina, frente á la Casa Presidencial.

## L. M. Castro & Co.

### LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio. Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación

## SOLERA HERMANOS

### Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clases, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud, que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

Tip. de «SAN JOSÉ»